



# STAND-BY RANGE | GAMA DE EMERGENCIA | GAMME DE SECOURS

## AUTOMATIC CONTROL PANEL | PANEL DE CONTROL AUTOMÁTICO | ARMOIRE DE CONTROL AUTOMATIQUE

SB

EN

The generating sets in the Stand-by Range are designed to offer maximum performance in stand-by for the mains electricity supply. These devices come into operation automatically when there is a power failure, guaranteeing a reliable and efficient supply.

The emergency generator sets can be used in a variety of applications such as industries, homes, hotels, restaurants, hospitals, airports, shopping areas, leisure centres, halls for concerts and celebrations, sports stadiums, military applications, telecommunications, etc.

The emergency electrical generators are designed to optimise the electrical load, via a sophisticated control panel which allows it to adapt to the electrical supply needs.

In the soundproof versions, we obtain a level of acoustic emissions to the atmosphere below the values established by the European Directive, due to the high quality of our canopy.

ES

Los grupos electrógenos de la gama emergencia, están concebidos para ofrecer el máximo rendimiento en reserva de la red principal de suministro eléctrico. Estos equipos funcionan automáticamente cuando se produce el fallo de esta, garantizando un suministro fiable y eficiente.

Los grupos electrógenos de emergencia pueden ser destinados a una variada diversidad de aplicaciones tales como industrias, viviendas, hoteles, restaurantes, hospitales, aeropuertos, superficies comerciales, centros de ocio, salas de conciertos y celebraciones, estadios deportivos, aplicaciones militares, telecomunicaciones, etc.

Los generadores eléctricos de emergencia están diseñados para optimizar la carga eléctrica, a través de un sofisticado panel de control que permite adaptarse a las necesidades de suministro eléctrico.

En las versiones insonorizadas, obtenemos un nivel de emisiones acústicas a la atmósfera por debajo de los valores establecidos por la Directiva Europea, gracias a la calidad de nuestra carrocería.

FR

Les groupes électrogènes de la gamme de secours sont conçus pour offrir un rendement maximum en tant que réserve du réseau principal de fourniture électrique. Ces équipements démarrent automatiquement en cas de coupure du réseau principal et garantissent ainsi la continuité électrique de manière fiable et efficace.

Les groupes électrogènes de secours peuvent être utilisés pour toute une série d'applications industrielles, pour des logements, des hôtels, des restaurants, des hôpitaux, des aéroports, des surfaces commerciales, des centres de loisir, des salles de concerts et tout type d'événements, installations sportives, applications militaires, télécommunications, etc.

Les générateurs de secours sont conçus pour optimiser la charge électrique grâce notamment à un tableau de contrôle commandes sophistiqué qui permet d'adapter la machine aux besoins en fourniture électrique.

Dans sa version insonorisée, le niveau d'émissions acoustiques obtenu est inférieur à celui fixé par la directive européenne, ceci grâce à la qualité de nos carroceries.

1500 rpm 50 Hz 1800 rpm 60 Hz

3000 rpm 50 Hz 3600 rpm 60 Hz

AIR COOLED | REFRIGERADO POR AIRE | REFRROIDESSEMENTS Á AIR

 LOMBARDINI

  
DEUTZ

 LOMBARDINI

 **FPT**  
POWERTRAIN TECHNOLOGIES

  
DEUTZ



**VOLVO  
PENTA**



AIR COOLED | REFRIGERADO POR AIRE | REFRROIDESSEMENTS Á AIR



1. Engine / Motor / Moteur.
2. Stand-by/Automatic control panel / Panel de control automático de emergencia / Coffret de commande automatique/secours.



3. Engine silencer / Silenciador del motor / Silencieux moteur.

**TRIPHASE 400/230V / TRIFÁSICO 400/230V / TRIPHASÉ 400/230 V**

MODEL / MODELO / MODÈLE	POWER / POTENCIA / PUISSANCE R.P.M.				ENGINE / MOTOR / MOTEUR	SERIES REGULATOR / GOVERNOR	N CYL.	COOLING / REFRIGERACIÓN / RÉFROIDISSEMENT	SUCTION / ASPIRACIÓN / ASPIRATION	CYL cm³	CONSUMPTION / CONSUMO / CONSOMMATION 75% (lit/h)		OPEN / ABIERTO / OUVERT			CONTROL MODULE / CUADRO DE CONTROL / PLATINE DE CONTROL / COMMANDES
	50 Hz 1500 rpm		60 Hz 1800 rpm								50 Hz / 1500 r.p.m.	60 Hz / 1800 r.p.m.	DIMENSIONS / DIMENSIONES / DIMENSIONS (mm)	WEIGHT / PESO / POIDS (kg)	FUEL TANK / DEPÓSITO / RESERVOIR (L)	
	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP												
<b>AAL-007</b>	6	7	8	9	4LD820	M	1	A	N	820	1,73	2	1090x600x940	260	19,5	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>AAL-011</b>	10	11	12	13	9LD625	M	2	A	N	1248	2	2,2	1300x580x1050	345	80	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>AAL-018</b>	16	18	20	22	11LD626-3/L	M	3	A	N	1870	2,55	2,9	1300x580x1050	380	80	<input checked="" type="checkbox"/>



**TRIPHASE 400/230V / TRIFÁSICO 400/230V / TRIPHASÉ 400/230 V**

MODEL / MODELO / MODÈLE	POWER / POTENCIA / PUISSANCE R.P.M.				ENGINE / MOTOR / MOTEUR	SERIES REGULATOR / GOVERNOR	N CYL.	COOLING / REFRIGERACIÓN / RÉFROIDISSEMENT	SUCTION / ASPIRACIÓN / ASPIRATION	CYL cm³	CONSUMPTION / CONSUMO / CONSOMMATION 75% (lit/h)		OPEN / ABIERTO / OUVERT			CONTROL MODULE / CUADRO DE CONTROL / PLATINE DE CONTROL / COMMANDES
	50 Hz 1500 rpm		60 Hz 1800 rpm								50 Hz / 1500 r.p.m.	60 Hz / 1800 r.p.m.	DIMENSIONS / DIMENSIONES / DIMENSIONS (mm)	WEIGHT / PESO / POIDS (kg)	FUEL TANK / DEPÓSITO / RESERVOIR (L)	
	kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP												
<b>AAD-014</b>	13	14	16	17	F2L2011	M	2	A	N	1550	2,6	2,9	1300x580x1220	420	80	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>AAD-022</b>	20	22	24	26	F3L2011	M	3	A	N	2330	3,9	4	1400x760x1290	540	80	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>AAD-032</b>	30	32	36	38	F4L2011	M	4	A	N	3110	5,3	5,5	1700x730x1270	620	105	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>AAD-042</b>	40	42	48	51	BF4L2011	M	4	A	N	3110	6,8	6,9	1700x730x1170	700	105	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>AAD-063</b>	60	63	72	78	F6L912	M	6	A	T	6470	11	12	2000x930x1430	1025	195	<input checked="" type="checkbox"/>

SERIES REGULATOR/GOVERNOR / REGULADOR DE SERIE/GOBERNADOR / RÉGULATEUR DE SÉRIE: **E (Electronic / Electrónico / Électronique)** • **M (Mechanical / Mecánico / Mécanique)**.

COOLING / REFRIGERACIÓN / RÉFROIDISSEMENT: **L (Liquid / Líquido / Liquide)** • **A (Air / Aire / Air)**.

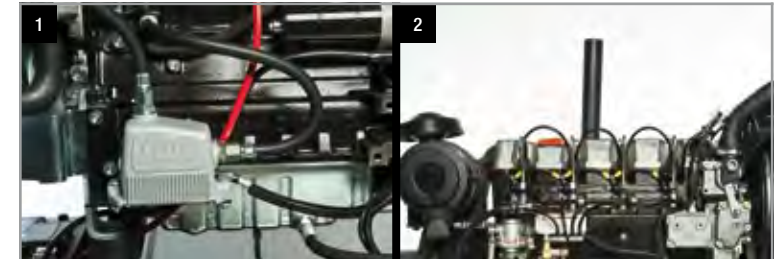
SUCTION / ASPIRACIÓN / ASPIRATION: **N (Natural / Natural / Naturelle)** • **T (Turbo / Turbo / Turbo)** • **T-I (Turbo-Intercooler / Turbo-Intercooler / Turbo-Intercooler)**.



LIQUID COOLED | REFRIGERADO POR LÍQUIDO | REFRROIDESSEMENTS Á LIQUIDE


**3000 rpm** 50 Hz    **3600 rpm** 60 Hz

1. Engine coolant heater / Resistencia de precaldeo en el motor / Résistance de préchauffage.
2. Engine / Motor / Moteur.



3. Lifting hook / Gancho de izado / Croche délevation par grue.
4. Stand-by/Automatic control panel / Panel de control automático de emergencia / Coffret de commande automatique/secours.
5. Stand-by/Automatic control panel / Panel de control automático de emergencia / Coffret de commande automatique/secours.

**3000 rpm 50 Hz 3600 rpm 60 Hz**

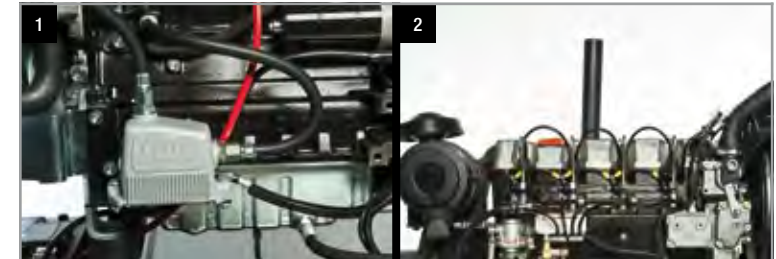
TRIPHASE 400/230V / TRIFÁSICO 400/230V / TRIPHASÉ 400/230 V

MODEL / MODELO / MODÈLE	MODEL / MODELO / MODÈLE	MODEL / MODELO / MODÈLE	POWER / POTENCIA / PUISSANCE R.P.M.				ENGINE / MOTOR / MOTEUR	SERIES REGULATOR / GOVERNOR	N CYL.	COOLING / REFRIGERACIÓN / RÉFROIDISSEMENT	SUCTION / ASPIRACIÓN / ASPIRATION	CYL. Liters	CONSUMPTION / CONSUMO / CONSOMMATION 75% (lit/h)			OPEN / ABIERTO / OUVERT			SOUNDPROOF / INSONORIZADO / INSONORISÉ			SWING-OUT COVER SOUNDP. / INSON. BASCULANTE / INSON. BASCULANTE			CONTROL MODULE / CUADRO DE CONTROL / PLATINE DE CONTROL / COMMANDES
			50 Hz 3000 rpm		60 Hz 3600 rpm								50 Hz / 1500 r.p.m.	60 Hz / 1800 r.p.m.	DIMENSIONS / DIMENSIONES / DIMENSIONS (mm)	WEIGHT / PESO / POIDS (kg)	FUEL TANK / DEPÓSITO / RESERVOIR (L)	DIMENSIONS / DIMENSIONES / DIMENSIONS (mm)	WEIGHT / PESO / POIDS (kg)	FUEL TANK / DEPÓSITO / RESERVOIR (L)	DIMENSIONS / DIMENSIONES / DIMENSIONS (mm)	WEIGHT / PESO / POIDS (kg)	FUEL TANK / DEPÓSITO / RESERVOIR (L)		
			KVA PRP	KVA LTP	KVA PRP	KVA LTP																			
AL3-11	-	IL3-11	10	11	11	12	LDW 702 PLUS	M	2	L	N	0,68	2,5	3	1300x580x1278	250	47	-	-	-	1367x800x977	560	47	✓	
AL3-17	-	IL3-17	16	17	17	19	LDW 1003 PLUS	M	3	L	N	1,03	2,8	3,2	1300x580x1298	300	47	-	-	-	1367x800x977	600	47	✓	
AL3-23	-	IL3-23	21	23	23	25	LDW 1404 PLUS	M	4	L	N	1,4	3,6	4,1	1300x580x1298	320	47	-	-	-	1367x800x977	780	47	✓	
AL3-29	IL3-29	-	26	29	-	-	LDW 1603	M	3	L	N	1,6	4,7	-	1300x580x1383	400	95	1600x900x1127	780	95	-	-	-	✓	
AL3-38	IL3-38	-	34	38	-	-	LDW 2204	M	4	L	N	2,2	5,5	-	1300x580x1383	480	95	2000x950x1253	840	95	-	-	-	✓	

 SERIES REGULATOR/GOVERNOR / REGULADOR DE SERIE/GOBERNADOR / RÉGULATEUR DE SÉRIE: **E (Electronic / Electrónico / Électronique) • M (Mechanical / Mecánico / Mécanique).**

 COOLING / REFRIGERACIÓN / RÉFROIDISSEMENT: **L (Liquid / Líquido / Liquide) • A (Air / Aire / Air) • O (Oil / Aceite / D'huile).**

 SUCTION / ASPIRACIÓN / ASPIRATION: **N (Natural / Natural / Naturelle) • T (Turbo / Turbo / Turbo) • T-I (Turbo-Intercooler / Turbo-Intercooler / Turbo-Intercooler).**



1. Engine coolant heater / Resistencia de precaldeo en el motor / Résistance de préchauffage.
2. Engine / Motor / Moteur.



3. Lifting hook / Gancho de izado / Croche délevation par grue.
4. Stand-by/Automatic control panel / Panel de control automático de emergencia / Coffret de commande automatique/secours.
5. Stand-by/Automatic control panel / Panel de control automático de emergencia / Coffret de commande automatique/secours.

## SINGLE-PHASE 230V / MONOFÁSICO 230V / MONOPHÁSÉ 230 V

MODEL / MODELO / MODÈLE	MODEL / MODELO / MODÈLE	MODEL / MODELO / MODÈLE	POWER / POTENCIA / PUISSANCE R.P.M.				ENGINE / MOTOR / MOTEUR	SERIES REGULATOR / GOVERNOR	N CYL.	COOLING / REFRIGERACIÓN / RÉFROIDISSEMENT	SUCTION / ASPIRACIÓN / ASPIRATION	CYL. Liters	CONSUMPTION / CONSUMO / CONSOMMATION 75% (lit/h)			OPEN / ABIERTO / OUVERT			SOUNDPROOF / INSONORIZADO / INSONORISE			SWING-OUT COVER SOUNDP. / INSON. BASCULANTE / INSON. BASCULANTE			CONTROL MODULE / CUADRO DE CONTROL / PLATINE DE CONTROL COMMANDES
			50 Hz 1500 rpm		60 Hz 1800 rpm								50 Hz / 1500 r.p.m.	60 Hz / 1800 r.p.m.	DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONS (mm)	WEIGHT / PESO / POIDS (kg)	FUEL TANK / DEPÓSITO / RESERVOIR (L)	DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONS (mm)	WEIGHT / PESO / POIDS (kg)	FUEL TANK / DEPÓSITO / RESERVOIR (L)	DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONS (mm)	WEIGHT / PESO / POIDS (kg)	FUEL TANK / DEPÓSITO / RESERVOIR (L)		
			KVA PRP	KVA LTP	KVA PRP	KVA LTP																			
AL-7	IL-7	ILB-7	6	7	-	-	LDW 1003	M	3	L	N	1,03	1,83	-	1300x580x1298	300	80	1600x900x1132	560	47	1367x800x977	500	47	✓	
AL-10	IL-10	IL-10	9	10	-	-	LDW 1404	M	3	L	N	1,4	2,5	-	1300x580x1298	320	80	1600x900x1132	600	47	1367x800x977	600	47	✓	
AL-14	IL-14	ILB-14	12	14	-	-	LDW 1603	M	3	L	N	1,6	3,09	-	1300x580x1383	398	80	1600x900x1132	760	47	1367x800x977	780	47	✓	
AL-18	IL-18	-	16	18	-	-	LDW 2204	M	4	L	N	2,2	4,06	-	1300x580x1398	480	80	2000x950x1253	840	85	-	-	-	✓	

## TRIPHASE 400/230V / TRIFÁSICO 400/230V / TRIPHASÉ 400/230 V

MODEL / MODELO / MODÈLE	MODEL / MODELO / MODÈLE	MODEL / MODELO / MODÈLE	POWER / POTENCIA / PUISSANCE R.P.M.				ENGINE / MOTOR / MOTEUR	SERIES REGULATOR / GOVERNOR	N CYL.	COOLING / REFRIGERACIÓN / RÉFROIDISSEMENT	SUCTION / ASPIRACIÓN / ASPIRATION	CYL. Liters	CONSUMPTION / CONSUMO / CONSOMMATION 75% (lit/h)			OPEN / ABIERTO / OUVERT			SOUNDPROOF / INSONORIZADO / INSONORISE			SWING-OUT COVER SOUNDP. / INSON. BASCULANTE / INSON. BASCULANTE			CONTROL MODULE / CUADRO DE CONTROL / PLATINE DE CONTROL COMMANDES
			50 Hz 1500 rpm		60 Hz 1800 rpm								50 Hz / 1500 r.p.m.	60 Hz / 1800 r.p.m.	DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONS (mm)	WEIGHT / PESO / POIDS (kg)	FUEL TANK / DEPÓSITO / RESERVOIR (L)	DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONS (mm)	WEIGHT / PESO / POIDS (kg)	FUEL TANK / DEPÓSITO / RESERVOIR (L)	DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONS (mm)	WEIGHT / PESO / POIDS (kg)	FUEL TANK / DEPÓSITO / RESERVOIR (L)		
			KVA PRP	KVA LTP	KVA PRP	KVA LTP																			
AL-009	IL-009	ILB-009	8	9	10	11	LDW 1003	M	3	L	N	1,03	1,83	2,10	1300x580x1298	300	80	1600x900x1132	560	47	1367x800x977	500	47	✓	
AL-011	IL-011	ILB-011	10	11	13	15	LDW 1404	M	3	L	N	1,4	2,5	3,10	1300x580x1298	320	80	1600x900x1132	600	47	1367x800x977	600	47	✓	
AL-017	IL-017	ILB-017	15	17	19	21	LDW 1603	M	3	L	N	1,6	3,09	3,20	1300x580x1383	400	80	1600x900x1132	780	47	1367x800x977	540	47	✓	
AL-022	IL-022	-	20	22	23	25	LDW 2204	M	4	L	N	2,2	4,06	4,3	1300x580x1398	480	80	2000x950x1253	785	85	-	-	-	✓	

 SERIES REGULATOR/GOVERNOR / REGULADOR DE SERIE/GOBERNADOR / RÉGULATEUR DE SÉRIE: **E (Electronic / Electrónico / Électronique)** - **M (Mechanical / Mecánico / Mécanique)**.

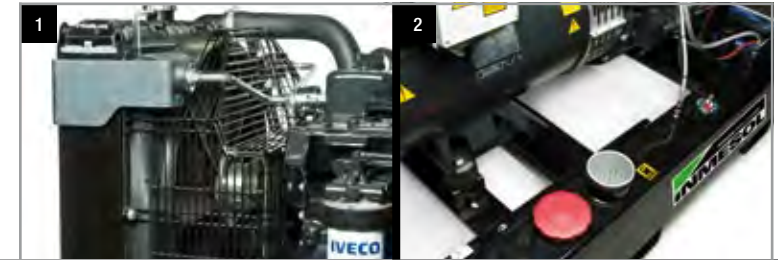
 COOLING / REFRIGERACIÓN / RÉFROIDISSEMENT: **L (Liquid / Líquido / Liquide)** - **A (Air / Aire / Air)** - **O (Oil / Aceite / D'huile)**.

 SUCTION / ASPIRACIÓN / ASPIRATION: **N (Natural / Natural / Naturelle)** - **T (Turbo / Turbo / Turbo)** - **T-I (Turbo-Intercooler / Turbo-Intercooler / Turbo-Intercooler)**.





1. Generators with protection: fan, mobile parts, hot and live components / Protecciones de seguridad / Grille de protection des parties chaudes et mobile .
2. Fuel filler cap with pre-filter / Tapón llenado combustible con pre-filtro / Bouchon du remplissage du combustible avec pre-filtre.



3. Stand-by/Automatic control panel (Soundproof) / Panel de control automático de emergencia (Insonorizado) / Coffret de commande automatique/ secours (Insonorisé).
4. Fuel filler cap with pre-filter / Tapón llenado combustible con pre-filtro / Bouchon du remplissage du combustible avec pre-filtre.
5. Lifting hook / Gancho de izado / Croche délevation par grue.

## TRIPHASE 400/230V / TRIFÁSICO 400/230V / TRIPHASE 400/230 V

MODEL / MODELO / MODÈLE	MODEL / MODELO / MODÈLE	POWER / POTENCIA / PUISSANCE R.P.M.				ENGINE / MOTOR / MOTEUR	SERIES REGULATOR / GOVERNOR	N CYL.	COOLING / REFRIGERACIÓN / RÉFROIDISSEMENT	SUCTION / ASPIRACIÓN / ASPIRATION	CYL. Liters	CONSUMPTION / CONSUMO / CONSOMMATION 75% (lit/h)		OPEN / ABIERTO / OUVERT			SOUNDPROOF / INSONORIZADO / INSONORISÉ			CONTROL MODULE / CUADRO DE CONTROL / PLATINE DE CONTROL COMMANDES	
		50 Hz 1500 rpm		60 Hz 1800 rpm								50 Hz / 1500 r.p.m.	60 Hz / 1800 r.p.m.	DIMENSIONS / DIMENSIONES / DIMENSIONS (mm)	WEIGHT / PESO / POIDS (kg)	FUEL TANK / DEPÓSITO / RESERVOIR (L)	DIMENSIONS / DIMENSIONES / DIMENSIONS (mm)	WEIGHT / PESO / POIDS (kg)	FUEL TANK / DEPÓSITO / RESERVOIR (L)	DSE 6020	DSE 7320
		KVA PRP	KVA LTP	KVA PRP	KVA LTP																
AI-033	II-033	30	33	35	37	F32AM1A	M	4	L	N	3,2	6,5	7	1700 x 730 x 1634	680	105	2000 x 950 x 1253	980	85	✓	•
AI-044	II-044	40	44	48	51	F32SM1A	M	4	L	T	3,2	8,5	9	1700 x 730 x 1615	780	105	2500 x 1100 x 1455	1230	85	✓	•
AI-066	II-066	60	66	66	72	N45SM1A	M	4	L	T	4,5	10,2	10,5	1900 x 900 x 1955	860	192	2500 x 1100 x 1455	1420	85	✓	•
AI-083	II-083	75	83	75	81	N45SM2A	M	4	L	T	4,5	12,7	13	1900 x 900 x 1947	1080	192	2500 x 1100 x 1455	1680	85	✓	•
AI-095	II-095	85	95	100	110	N45TM1A	M	4	L	T-I	4,5	14,4	15	1900 x 900 x 1969	1100	192	3000 x 1200 x 1614	1740	220	✓	•
AI-110	II-110	100	110	115	126	N45TM2A	M	4	L	T-I	4,5	16,2	17	1900 x 900 x 1966	1400	192	3000 x 1200 x 1614	1940	220	✓	•
AI-140	II-140	130	140	145	160	N67SM1	M	6	L	T-I	6,7	23,2	23,5	2360 x 1035 x 1933	1440	320	3000 x 1200 x 1614	1970	220	✓	•
AI-165	II-165	150	165	178	196	N67TM3A	M	6	L	T-I	6,7	29	30	2360 x 1035 x 1933	1460	320	3000 x 1200 x 1614	2400	220	✓	•
AI-220	II-220	200	220	230	250	N67TE2A	E	6	L	T-I	6,7	35,7	36,4	2360 x 1035 x 1938	1608	320	3600 x 1350 x 2040	2475	360	✓	•
AI-300	II-300	270	300	300	330	C 87TE1D	E	6	L	T-I	8,7	47,6	49,2	3000 x 1300 x 2294	1950	531	3600 x 1350 x 2040	3575	360	•	✓
AI-330	II-330	300	330	340	375	C 10 TE1D	E	6	L	T-I	10,3	53,7	55,6	3000 x 1300 x 2310	2770	531	4200 x 1600 x 2120	4300	534	•	✓
AI-385	II-385	350	385	385	425	C 13 TE2A	E	6	L	T-I	12,9	57,3	58,9	3000 x 1300 x 2420	3295	531	4200 x 1600 x 2120	4660	534	•	✓
AI-440	II-440	400	440	425	470	C 13 TE3A	E	6	L	T-I	12,9	72,5	74	3000 x 1300 x 2445	3295	531	4200 x 1600 x 2120	4740	534	•	✓

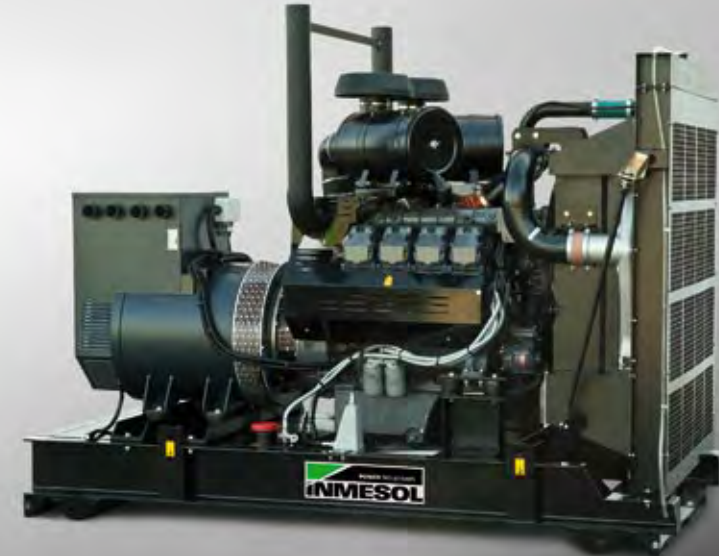
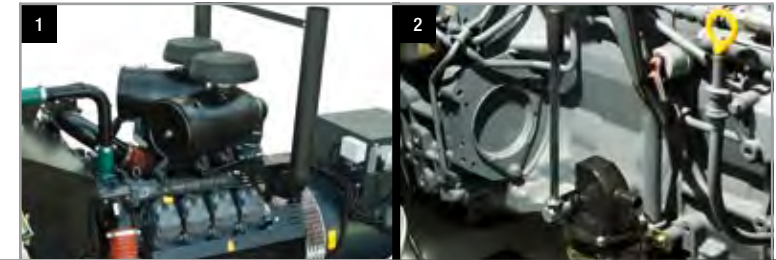
 SERIES REGULATOR/GOVERNOR / REGULADOR DE SERIE/GOBERNADOR / RÉGULATEUR DE SÉRIE: **E (Electronic / Electrónico / Électronique) • M (Mechanical / Mecánico / Mécanique).**

 COOLING / REFRIGERACIÓN / RÉFROIDISSEMENT: **L (Liquid / Líquido / Liquide) • A (Air / Aire / Air) • O (Oil / Aceite / D'huile).**

 SUCTION / ASPIRACIÓN / ASPIRATION: **N (Natural / Natural / Naturelle) • T (Turbo / Turbo / Turbo) • T-I (Turbo-Intercooler / Turbo-Intercooler / Turbo-Intercooler).**



1. Engine air filter / Filtro de aire del motor / Filtre à air du moteur.
2. Oil engine sump pump / Extractor de aceite del motor / Pompe de vidange huile .



3. Radiator water filling cover / Registro llenado refrigerante en radiador / Couvercle d'entree de liquide du radiateur.
4. Stand-by/Automatic control panel (Soundproofed) / Panel de control automático de emergencia (Insonorizado) / Coffret de commande automatique/ secours (Insonorisé).
5. Top air outlet / Expulsión de aire del motor vertical / Surtie d'aire vertical.

TRIPHASE 400/230V / TRIFÁSICO 400/230V / TRIPHASÉ 400/230 V

MODEL / MODELO / MODÈLE	MODEL / MODELO / MODÈLE	POWER / POTENCIA / PUISSANCE R.P.M.				ENGINE / MOTOR / MOTEUR	SERIES REGULATOR / GOVERNOR	N CYL.	COOLING / REFRIGERACIÓN / RÉFROIDISSEMENT	SUCTION / ASPIRACIÓN / ASPIRATION	CYL. Liters	CONSUMPTION / CONSUMO / CONSOMMATION 75% (lit/h)		OPEN / ABIERTO / OUVERT			SOUNDPROOF / INSONORIZADO / INSONORISÉ			CONTROL MODULE / CUADRO DE CONTROL / PLATINE DE CONTROL / COMMANDES	
		50 Hz 1500 rpm		60 Hz 1800 rpm								50 Hz / 1500 r.p.m.	60 Hz / 1800 r.p.m.	DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONS (mm)	WEIGHT / PESO / POIDS (kg)	FUEL TANK / DEPÓSITO / RESERVOIR (L)	DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONS (mm)	WEIGHT / PESO / POIDS (kg)	FUEL TANK / DEPÓSITO / RESERVOIR (L)	DSE 6020	DSE 7320
		KVA PRP	KVA LTP	KVA PRP	KVA LTP																
AD-022	ID-022	20	22	24	26	F3M 2011	M	3	O	N	2,33	6,3	6,7	1400 x 750 x 1543	550	80	2000 x 950 x 1253	875	85	✓	●
AD-033	ID-033	30	33	35	38	F4M 2011	M	4	O	N	3,11	6,3	6,7	1700 x 730 x 1520	640	105	2000 x 950 x 1253	946	85	✓	●
AD-044	ID-044	40	44	45	50	BF4M 2011	M	4	O	T	3,11	8,4	8,8	1700 x 730 x 1406	720	105	2000 x 950 x 1253	1120	85	✓	●
AD-066	ID-066	60	66	70	75	BF4M 2011 C	M	4	O	T	4,04	10,6	11,5	1900 x 900 x 1625	1000	192	2500 x 1100 x 1455	1280	85	✓	●
AD-095	ID-095	85	95	90	100	BF4M 1013 E	M	4	L	T-I	4,76	15	16,3	2050 x 930 x 1683	1100	195	3000 x 1200 x 1614	1780	220	✓	●
AD-110	ID-110	100	110	110	120	BF4M 1013 ECG2	M	4	L	T-I	4,76	19,3	20,5	2250 x 930 x 1717	1300	212	3000 x 1200 x 1614	1880	220	✓	●
AD-145	ID-145	130	145	135	150	BF4M 1013 FC	E	4	L	T-I	4,76	23,5	24,3	2360 x 1035 x 1475	1480	224	3000 x 1200 x 1614	2120	220	✓	●
AD-165	ID-165	150	165	165	180	BF6M 1013 EC	M	6	L	T-I	7,15	28,9	29,7	2500 x 1035 x 1607	1580	236	3000 x 1200 x 1614	2350	220	✓	●
AD-220	ID-220	200	220	225	250	BF6M 1013 FC G2	E	6	L	T-I	7,15	37,7	39	2500 x 1035 x 1840	1740	236	3600 x 1350 x 2040	3060	360	✓	●
AD-275	ID-275	250	275	260	290	TCD 2013 L06 4V	E	6	L	T-I	7,15	39,9	42	3000 x 1200 x 1795	2200	490	3600 x 1350 x 2040	3340	360	●	✓
AD-330	ID-330	300	330	345	380	BF6M 1015 C	E	6	L	T-I	11,9	56,9	58	3000 x 1200 x 2252	2940	562	4200 x 1600 x 2120	4340	534	●	✓
AD-415	ID-415	380	415	395	425	BF6M 1015 CP	E	6	L	T-I	11,9	68,1	70,4	3000 x 1200 x 2380	3260	562	4200 x 1600 x 2120	4640	534	●	✓
AD-475	ID-475	430	475	470	515	BF8M 1015 C	E	8	L	T-I	15,9	75,8	76,8	3000 x 1460 x 2406	3700	550	4800 x 2000 x 2580	6000	1000	●	✓
AD-500	ID-500	450	500	-	-	BF8M 1015 C2	E	8	L	T-I	15,9	84	86	3000 x 1460 x 2410	3800	550	4800 x 2000 x 2580	6100	1000	●	✓
AD-550	ID-550	500	550	545	600	BF8M 1015 CP	E	8	L	T-I	15,9	93,2	95,5	3000 x 1460 x 2406	4030	550	4800 x 2000 x 2580	6380	1000	●	✓

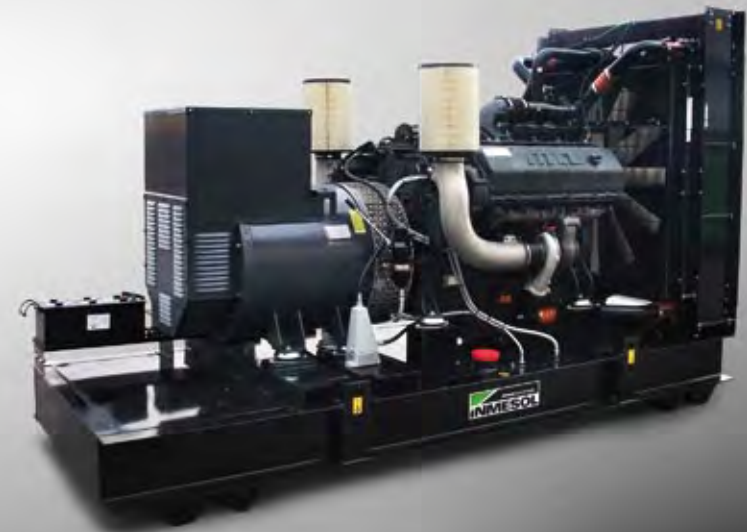
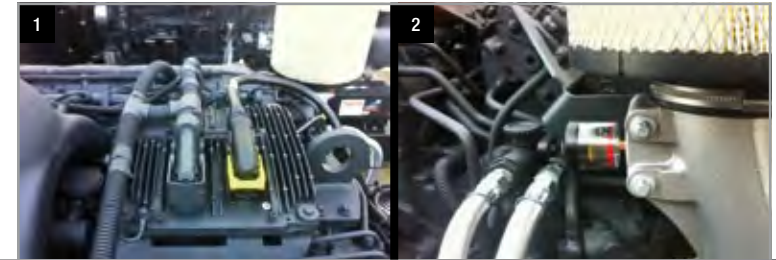
SERIES REGULATOR/GOVERNOR / REGULADOR DE SERIE/GOBERNADOR / RÉGULATEUR DE SÉRIE: **E (Electronic / Electrónico / Électronique)** - **M (Mechanical / Mecánico / Mécanique)**.

COOLING / REFRIGERACIÓN / RÉFROIDISSEMENT: **L (Liquid / Líquido / Liquide)** - **A (Air / Aire / Air)** - **O (Oil / Aceite / D'huile)**.

SUCTION / ASPIRACIÓN / ASPIRATION: **N (Natural / Natural / Naturelle)** - **T (Turbo / Turbo / Turbo)** - **T-I (Turbo-Intercooler / Turbo-Intercooler / Turbo-Intercooler)**.



1. Electronics engine speed governor / Gestión electrónica de velocidad del motor / Régulation électronique du moteur.
2. Engine air filter aspiration level / Nivel aspiración filtro de aire del motor / Niveau aspiration filtre à air du moteur.



3. Top air outlet engine / Expulsión de aire vertical del motor / Sortie d'aire vertical.
4. Engine aspiration air inlet louvre / Rejilla aspiracion aire del motor / Grille d'aire dé aspiration.
5. Stand-by/Automatic control panel (Soundproofed) / Panel de control automático de emergencia (Insonorizado) / Coffret de commande automatique/secours (Insonorisé)

MODEL / MODELO / MODÈLE	MODEL / MODELO / MODÈLE	POWER / POTENCIA / PUISSANCE R.P.M.				ENGINE / MOTOR / MOTEUR	SERIES REGULATOR / GOVERNOR	N CYL.	COOLING / REFRIGERACIÓN / RÉFROIDISSEMENT	SUCTION / ASPIRACIÓN / ASPIRATION	CYL. Liters	CONSUMPTION / CONSUMO / CONSOMMATION 75% (lit/h)			OPEN / ABIERTO / OUVERT			SOUNDPROOF / INSONORIZADO / INSONORISÉ			CONTROL MODULE / CUADRO DE CONTROL / PLATINE DE CONTROL COMMANDES
		50 Hz 1500 rpm		60 Hz 1800 rpm								50 Hz / 1500 r.p.m.	60 Hz / 1800 r.p.m.	DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONS (mm)	WEIGHT / PESO / POIDS (kg)	FUEL TANK / DEPÓSITO / RESERVOIR (L)	DIMENSIONS / DIMENSIONS / DIMENSIONS (mm)	WEIGHT / PESO / POIDS (kg)	FUEL TANK / DEPÓSITO / RESERVOIR (L)		
		kVA PRP	kVA LTP	kVA PRP	kVA LTP							liters	liters							DSE 7320	
AT-310	IT-310	280	310	320	355	6R 1600 G 10F / 70F	E	6	L	T-I	10,5	46	52	3000 x 1200 x 1800	2700	790	4200 x 1600 x 2120	4300	534	✓	
AT-330	IT-330	300	330	350	385	6R 1600 G 20F / 80F	E	6	L	T-I	10,5	50	55	3000 x 1200 x 1800	2800	790	4200 x 1600 x 2120	4400	534	✓	
AT-385	IT-385	350	385	420	450	8V 1600 G 10F / 70F	E	8	L	T-I	14	61	71	3000 x 1400 x 2175	3000	790	4200 x 1600 x 2120	4800	534	✓	
AT-440	IT-440	400	440	472	519	8V 1600 G 20F / 80F	E	8	L	T-I	14	67	74	3000 x 1400 x 2175	3300	790	4200 x 1600 x 2120	5100	534	✓	
AT-500	IT-500	450	500	530	585	10V 1600 G 10F / 70F	E	10	L	T-I	17,5	80	87	3050 x 1320 x 2100	3700	896	4800 x 2000 x 2579	6000	1000	✓	
AT-550	IT-550	500	550	580	640	10V 1600 G 20F / 80F	E	10	L	T-I	17,5	86	91	3050 x 1320 x 2100	4000	896	4800 x 2000 x 2580	6300	1000	✓	
AT-650	IT-650	595	650	645	710	12V 1600 G 10F / 70F	E	12	L	T-I	21	94	102,5	3500 x 1415 x 2106	4300	1023	4800 x 2000 x 2579	6550	1000	✓	
AT-720	IT-720	650	720	700	770	12V 1600 G 20F / 80F	E	12	L	T-I	21	102	110	3500 x 1415 x 2106	4500	1023	4800 x 2000 x 2579	6700	1000	✓	

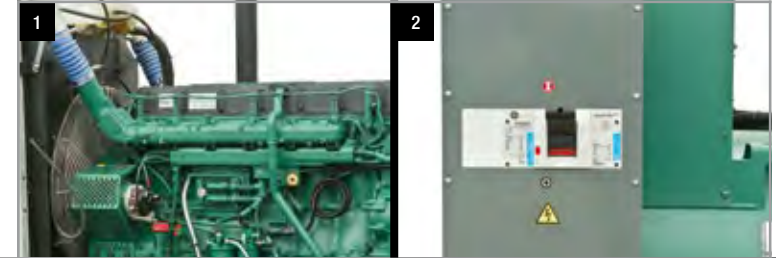
 SERIES REGULATOR/GOVERNOR / REGULADOR DE SERIE/GOBERNADOR / RÉGULATEUR DE SÉRIE: **E (Electronic / Electrónico / Électronique) · M (Mechanical / Mecánico / Mécanique).**

 COOLING / REFRIGERACIÓN / RÉFROIDISSEMENT: **L (Liquid / Líquido / Liquide) · A (Air / Aire / Air) · O (Oil / Aceite / D'huile).**

 SUCTION / ASPIRACIÓN / ASPIRATION: **N (Natural / Natural / Naturelle) · T (Turbo / Turbo / Turbo) · T-I (Turbo-Intercooler / Turbo-Intercooler / Turbo-Intercooler).**

# VOLVO PENTA

1. Engine / Motor / Moteur.
2. IV Poles thermal and magnetic circuit breaker / Protección magnetotérmica IV Polos / Protection thermo-magnétique IV pôles.



3. Stand-by/Automatic control panel (Soundproofed) / Panel de control automático de emergencia (Insonorizado) / Coffret de commande automatique/ secours (Insonorisé).
4. Generators with protection: fan, mobile parts, hot and live components / Protecciones de seguridad / Grille de protection des parties chaudes et mobile .
5. Engine coolant heater / Resistencia de precaldeo en el motor / Résistance de préchauffage.

TRIPHASE 400/230V / TRIFÁSICO 400/230V / TRIPHASÉ 400/230 V

MODEL / MODELO / MODÈLE	MODEL / MODELO / MODÈLE	POWER / POTENCIA / PUISSANCE R.P.M.				ENGINE / MOTOR / MOTEUR	SERIES REGULATOR / GOVERNOR	N CYL.	COOLING / REFRIGERACIÓN / RÉFROIDISSEMENT	SUCTION / ASPIRACIÓN / ASPIRATION	CYL. Liters	CONSUMPTION / CONSUMO / CONSOMMATION 75% (lit/h)		OPEN / ABIERTO / OUVERT			SOUNDPROOF / INSONORIZADO / INSONORISÉ			CONTROL MODULE / CUADRO DE CONTROL / PLATINE DE CONTROL COMMANDES	
		50 Hz 1500 rpm		60 Hz 1800 rpm								50 Hz / 1500 rp.m.	60 Hz / 1800 rp.m.	DIMENSIONS / DIMENSIONES / DIMENSIONS (mm)	WEIGHT / PESO / POIDS (kg)	FUEL TANK / DEPÓSITO / RESERVOIR (L)	DIMENSIONS / DIMENSIONES / DIMENSIONS (mm)	WEIGHT / PESO / POIDS (kg)	FUEL TANK / DEPÓSITO / RESERVOIR (L)	DSE 6020	DSE 7320
		KVA PRP	KVA LTP	KVA PRP	KVA LTP																
AV-095	IV-095	85	95	90	100	TAD 530 GE	M	4	L	T-I	4,76	15	16	2050 x 930 x 1713	1100	195	3000 x 1200 x 1614	1780	220	✓	●
AV-110	IV-110	100	110	108	118	TAD 531 GE	M	4	L	T-I	4,76	17	17,5	2250 x 930 x 1827	1320	212	3000 x 1200 x 1614	1900	220	✓	●
AV-145	IV-145	130	145	136	150	TAD 532 GE	E	4	L	T-I	4,76	21	22	2250 x 930 x 1732	1460	212	3000 x 1200 x 1614	2120	220	✓	●
AV-146	IV-146	130	146	136	150	TAD 730 GE	M	6	L	T-I	7,15	22	26	2500 x 1035 x 1683	1620	236	3000 x 1200 x 1614	2120	220	✓	●
AV-165	IV-165	150	165	165	180	TAD 731 GE	M	6	L	T-I	7,15	26	28	2500 x 1035 x 1683	1650	236	3000 x 1200 x 1614	2500	220	✓	●
AV-200	IV-200	180	200	210	230	TAD 732 GE	E	6	L	T-I	7,15	31	32	2500 x 1035 x 1845	1700	236	3600 x 1350 x 2040	2800	360	✓	●
AV-220	IV-220	200	220	225	250	TAD 733 GE	E	6	L	T-I	7,15	34	35,5	2500 x 1035 x 1845	1780	236	3600 x 1350 x 2040	3060	360	✓	●
AV-275	IV-275	250	275	255	290	TAD 734 GE	E	6	L	T-I	7,15	42	43,5	3000 x 1200 x 1834	1950	490	3600 x 1350 x 2040	3340	360	●	✓
AV-330	IV-330	300	330	350	380	TAD 941 GE	E	6	L	T-I	9,36	51	52,5	3000 x 1200 x 2160	2770	490	4200 x 1600 x 2120	4300	534	●	✓
AV-360	IV-360	330	360	-	-	TAD 941 GE	E	6	L	T-I	9,36	51	52,5	3000 x 1200 x 2160	2820	490	4200 x 1600 x 2120	4300	534	●	✓
AV-385	IV-385	350	385	400	435	TAD 1342 GE	E	6	L	T-I	12,78	53	54,8	3000 x 1200 x 2163	3300	490	4200 x 1600 x 2120	4660	534	●	✓
AV-440	IV-440	400	440	465	505	TAD 1344 GE	E	6	L	T-I	12,78	63	63,7	3000 x 1200 x 2141	3300	490	4200 x 1600 x 2120	4740	534	●	✓
AV-500	IV-500	450	500	-	-	TAD 1345 GE	E	6	L	T-I	12,78	69	70,5	3500 x 1300 x 2097	3075	558	4200 x 1600 x 2120	5075	534	●	✓
AV-550	IV-550	500	550	580	640	TAD 1641 GE	E	6	L	T-I	16,12	77	83	3500 x 1300 x 2097	4030	558	4800 x 2000 x 2580	6395	1000	●	✓
AV-650	IV-650	595	650	635	700	TAD 1642 GE	E	6	L	T-I	16,12	89	92	3500 x 1300 x 2097	4240	558	4800 x 2000 x 2580	6600	1000	●	✓
AV-680	IV-680	620	680	700	770	TWD 1643 GE	E	6	L	T-I	16,12	96,5	102,5	3500 x 1330 x 2506	4440	1023	4800 x 2000 x 2580	6900	1000	●	✓



SERIES REGULATOR/GOVERNOR / REGULADOR DE SERIE/GOBERNADOR / RÉGULATEUR DE SÉRIE: **E** (Electronic / Electrónico / Électronique) • **M** (Mechanical / Mecánico / Mécanique).

COOLING / REFRIGERACIÓN / RÉFROIDISSEMENT: **L** (Liquid / Líquido / Liquide) • **A** (Air / Aire / Air) • **O** (Oil / Aceite / D'huile).

SUCTION / ASPIRACIÓN / ASPIRATION: **N** (Natural / Natural / Naturelle) • **T** (Turbo / Turbo / Turbo) • **T-I** (Turbo-Intercooler / Turbo-Intercooler / Turbo-Intercooler).



**EN SCOPE OF SUPPLY**  
**STAND-BY RANGE**
**ES ALCANCE DE SUMINISTRO**  
**GAMA DE EMERGENCIA**
**FR DONNEES DE FOURNITURE**  
**GAMME DE SECOURS**

		
Engine/alternator monobloc directly connected and installed via silent blocks on a frame made from high tensile electro welded steel profiles that are treated with degreasing liquids and applied with a phosphate coat and epoxy paint. / Conjunto motor/alternador acoplado de forma directa e instalado mediante soportes antivibratorios en chasis de perfil de acero de alta resistencia electro-soldado y posteriormente tratado con productos decapantes para aplicación de capa de fosfato de zinc y pintura epoxi. / Ensemble moteur / alternateur couplé directement et fixé à l'aide de supports anti-vibrations sur le châssis en profil acier hautement résistant électro-soudé puis traité avec des produits décapants avant application d'une couche de zinc et d'une peinture époxy.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Canopy of steel sheet sound proofed with fireproof rockwool, and treated with degreasing liquids and applied with a phosphate coat and epoxy paint. / Cabina de acero insonorizada con lana de roca ignífuga, con tratamientos decapantes para aplicación de capa de fosfato de zinc y pintura epoxi. / Carrocerie en acier insonorisée avec la laine de roche ignifugée et traitée avec des décapants avant application d'une couche de zinc et d'une peinture époxy	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Fuel tank integrated in the chassis provided with fuel level gauge and fuel lines to the engine. / Depósito de combustible integrado en chasis provisto de aforador de medición e instalación de combustible al motor. / Réservoir de combustible intégré dans châssis équipé d'une jauge de mesure et de transfert du combustible vers le moteur.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Engine with mechanical engine driven pusher fan. / Motor auto refrigerado con ventilador mecánico soplante. / Moteur auto réfrigéré avec ventilateur mécanique soufflant.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Industrial silencer with -15 db(A) noise reduction and exhaust outlet tube. / Silencioso industrial de atenuación -15 db(A) con salida de gases. / Silencieux de type industriel permettant d'atténuer de - 15 db (A) avec tuyau d'échappement des gaz.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Residential silencer with -35 db(a) noise reduction with exhaust tube and protection cap. / Silencioso residencial de atenuación -35 db(a) con salida de gases al exterior con tapa de protección. / Silencieux de type résidentiel permettant d'atténuer de - 35 db (a) avec tuyau d'échappement des gaz vers l'extérieur, équipé d'un couvercle de protection.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
4 Pole thermal and magnetic circuit breaker. / Protección magnetotérmica 4 polos. / Disjoncteur de protección de 4 pôles..	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Battery charge alternator. / Alternador de carga batería con toma de tierra. / Alternateur pour charge de la batterie avec prise de terre.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Starter battery complete with cables to the engine and pole protection. / Batería de arranque con cableado e instalación al motor y protección de bornas. / Batterie de démarrage avec câblage et fixation sur moteur et protection des bornes.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Installation prepared for earthing spike (spike not included). / Instalación de toma tierra prevista para pica (pica no incluida). / Installation d'une prise de terre prévue pour piquet (piquet non inclus).	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Security protection for belts and moving parts as well as on electrical component. / Protección de seguridad en partes calientes y móviles y de voltaje. / Protection de sécurité sur les parties chaudes et mobiles et sous tension.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

		
External emergency stop push button. / Parada de emergencia con pulsador en el exterior. / Bouton d'arrêt d'urgence situé à l'extérieur.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Manual engine oil extraction pump. / Bomba manual de extracción de aceite del cárter del motor. / Pompe manuelle d'extraction de l'huile du carter du moteur.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Self excited and auto regulated alternator. / Alternador auto excitado y auto regulado. / Alternateur auto-excité et auto-régulé.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Integrated lifting hook for single point lifting with crane, gensets up to 450 kVA (Except in swing-out cover model). / Gancho de izado para elevación con grúa hasta 450 kVA (excepto versión carrocería basculante). / Crochet de levage par grue, jusqu'à 450 kVA (Sauf version avec carrosserie basculante).	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
4 Lifting points for gen sets from 250 kVA and bigger. / 4 Puntos de izado para elevación a partir de 250 kVA. / 4 Points de levage à partir de 250 kVA.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Prepare for extended fuel tank, fully bonded for leakage protection. / Versatilidad para acoplamiento de tanque metálico de combustible de gran capacidad y protección de derrame de líquidos al exterior. / Possibilité d'accoupler le réservoir métallique du combustible de grande capacité et un dispositif empêchant les déversements de liquide vers l'extérieur.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Base frame prepared for trailer kit / Chasis predispuerto para instalación de kit de transporte. / Châssis permettant de fixer un kit de transport	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Standard electronic speed governor on engines from 220 kVA and up. / Regulación electrónica del motor a partir de 220 kVA. / Régulation électronique du moteur à partir de 220 kVA.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Electric control cubicle with digital control module, automatic mains failure, manual start or remote start on signal. / Cuadro eléctrico de control automático con central digital de fallo de red, arranque manual o arranque remoto por contacto. / Coffret de commande électrique automatique avec platine digital de coupure du réseau, démarrage manuel ou démarrage à distance par contact.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Battery charger for gen set with 12VCC battery (2A). / Cargador de batería en grupo con batería de 12VCC (2A). / Chargeur de batteries dans groupe avec batterie de 12 VCC (2A).	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Battery charger for gen set with 24VCC battery (5A). / Cargador de batería en grupo con batería de 24 VCC (5A). / Chargeur de batteries dans groupe avec batterie de 24 VCC (5A).	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Electric engine coolant preheating on gen sets with automatic mains failure controller. / Resistencia de precaldeo en grupo automático de fallo red. / Résistance de préchauffage automatique dans groupe de coupure du réseau.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

# PREWIRED FOR AUTOMATIC / GRUPO PREDISPUERTO / PREDISPOSÉ POUR AUTOMATIQUE

## SCOPE OF SUPPLY / ALCANCE DE SUMINISTRO / DONNEES DE FOURNITURE

<p>Engine/alternator monobloc directly connected and installed via silent blocks on a frame made from high tensile electro welded steel profiles that are treated with degreasing liquids and applied with a phosphate coat and epoxy paint. / Conjunto motor/alternador acoplado de forma directa e instalado mediante soportes antivibratorios en chasis de perfil de acero de alta resistencia electro-soldado y posteriormente tratado con productos decapantes para aplicación de capa de fosfato de zinc y pintura epoxy. / Ensemble moteur / alternateur couplé directement et fixé à l'aide de supports anti-vibrations sur le châssis en profil acier hautement résistant électro-soudé puis traité avec des produits décapants avant application d'une couche de zinc et d'une peinture époxy.</p>	✓	✓	<p>Starter battery complete with cables to the engine and pole protection. / Bateria de arranque con cableado e instalación al motor y protección de bornas. / Batterie de démarrage avec câblage et fixation sur moteur et protection des bornes.</p>	✓	✓
<p>Canopy of steel sheet sound proofed with fireproof rockwool, and treated with degreasing liquids and applied with a phosphate coat and epoxy paint. / Cabina de acero insonorizada con lana de roca ignífuga, con tratamientos decapantes para aplicación de capa de fosfato de zinc y pintura epoxy. / Carrocerie en acier insonorisée avec la laine de roche ignifugée et traitée avec des décapants avant application d'une couche de zinc et d'une peinture époxy.</p>	•	✓	<p>Installation prepared for earthing spike (spike not included). / Instalación de toma tierra prevista para pica (pica no incluida). / Installation d'une prise de terre prévue pour piquet (piquet non inclus).</p>	✓	✓
<p>Fuel tank integrated in the chassis provided with fuel level gauge and fuel lines to the engine. / Depósito de combustible integrado en chasis provisto de aforador de medición e instalación de combustible al motor. / Réservoir de combustible intégré dans châssis équipé d'une jauge de mesure et de transfert du combustible vers le moteur.</p>	✓	✓	<p>Security protection for bleets and moving parts as well as on electrical component. / Protección de seguridad en partes calientes y móviles y de voltaje. / Protection de sécurité sur les parties chaudes et mobiles et sous tension.</p>	✓	✓
<p>Engine with mechanical engine driven pusher fan. / Motor auto refrigerado con ventilador mecánico soplante. / Moteur auto réfrigéré avec ventilateur mécanique soufflant.</p>	✓	✓	<p>Manual engine oil extraction pump. / Bomba manual de extracción de aceite del cárter del motor. / Pompe manuelle d'extraction de l'huile du carter du moteur.</p>	•	✓
<p>Industrial silencer with -15 db(A) noise reduction and exhaust outlet tube. / Silencioso industrial de atenuación -15 db(A) con salida de gases. / Silencieux de type industriel permettant d'atténuer de -15 db (A) avec tuyau d'échappement des gaz.</p>	✓	•	<p>Self excited and auto regulated alternator. / Alternador auto excitado y auto regulado. / Alternateur auto-excité et auto-régulé.</p>	✓	✓
<p>Residencial silencer with -35 db(a) noise reduction with exhaust tube and protection cap. / Silencioso residencial de atenuación -35 db(a) con salida de gases al exterior con tapa de protección. / Silencieux de type résidentiel permettant d'atténuer de -35 db (a) avec tuyau d'échappement des gaz vers l'extérieur, équipé d'un couvercle de protection.</p>	•	✓	<p>Integrated lifting hook for single point lifting with crane, gensets up to 450 kVA (Except in swing-out cover model). / Gancho de izado para elevación con grúa hasta 450 kVA (excepto versión carrocería basculante). / Crochet de levage par grue, jusqu'à 450 kVA (Sauf version avec carrosserie basculante).</p>	•	✓
<p>Battery charge alternator. / Alternador de carga batería con toma de tierra. / Alternateur pour charge de la batterie avec prise de terre.</p>	✓	✓	<p>4 Lifting points for gen sets from 250 kVA and bigger. / 4 Puntos de izado para elevación a partir de 250 kVA. / 4 Points de levage à partir de 250 kVA.</p>	✓	•
			<p>Prepare for extended fuel tank, fully bonded for leakage protection. / Versatilidad para acoplamiento de tanque metálico de combustible de gran capacidad y protección de derrame de líquidos al exterior. / Possibilité d'accoupler le réservoir métallique du combustible de grande capacité et un dispositif empêchant les déversements de liquide vers l'extérieur.</p>	✓	✓
			<p>Base frame prepared for trailer kit / Chasis predispuerto para instalación de kit de transporte. / Châssis permettant de fixer un kit de transport</p>	✓	✓
			<p>Standard electronic speed governor on engines from 220 kVA and up. / Regulación electrónica del motor a partir de 220 kVA. / Régulation électronique du moteur à partir de 220 kVA.</p>	✓	✓

### OPTIONS / OPCIONALES / OPTIONS

<p>4 Pole thermal and magnetic circuit breaker. / Protección magnetotérmica 4 polos. / Disjoncteur de protection de 4 pôles..</p>	✓	✓
<p>External emergency stop push button. / Parada de emergencia con pulsador en el exterior. / Bouton d'arrêt d'urgence situé à l'extérieur.</p>	✓	✓
<p>Battery charger for gen set with 12VCC battery (2A). / Cargador de batería en grupo con batería de 12VCC (2A). / Chargeur de batteries dans groupe avec batterie de 12 VCC (2A).</p>	✓	✓
<p>Battery charger for gen set with 24VCC battery (5A). / Cargador de batería en grupo con batería de 24 VCC (5A). / Chargeur de batteries dans groupe avec batterie de 24 VCC (5A).</p>	✓	✓
<p>Electric engine coolant preheating on gen sets with automatic mains failure controller. / Resistencia de precaldeo en grupo automático de fallo red. / Résistance de préchauffage automatique dans groupe de coupure du réseau.</p>	✓	✓